

**APROBAT**

În ședința Biroului permanent al  
Camerei Deputaților

din data de

02.07.2014  
753

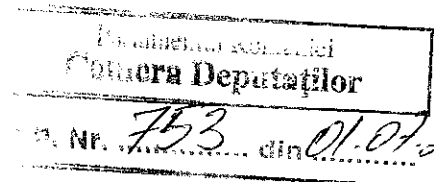


MR. REF. 827

**Parlamentul României  
Camera Deputaților**

**DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE  
Centrul de cooperare internațională bilaterală**

București, 25 iunie 2014  
Nr. 15c/416



**Informare  
privind vizita în România a delegației conduse de  
domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politica  
externă a Parlamentului Republicii Croația**

**16-17 iunie 2014**

La invitația domnului deputat Borbély Lászlo, președintele Comisei pentru politică externă din Camera Deputaților, în perioada 16-17 iunie 2014, a avut loc vizita în România a unei delegații a Comisei pentru politică externă a Parlamentului Republicii Croația, conduse de domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei.

Delegația parlamentară croată care a efectuat vizita la București a fost formată din: domnul deputat Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă, domnul Jakša Baloević, președintele Grupului de prietenie Croația-România din Parlamentul croat, domnul Damir Mateljan, deputat și doamna Maša Brala, consilier în cadrul Comisiei.

Programul vizitei a cuprins primirea delegației de către domnul deputat Miron Mitrea, vicepreședinte al Camerei Deputaților, și convorbiri cu: domnul deputat Borbély Lászlo, președintele Comisei pentru politică externă din Camera Deputaților, domnul deputat Bogdan Niculescu Duvăz, vicepreședintele Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, domnul deputat Angel Tîlvăr, președintele Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, cu domnul senator Petru Filip, președintele Comisiei pentru politică externă din Senat, și cu membri ai acestor comisii, precum și cu domnul George Ciamba, secretar de stat în cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

Pe parcursul întrevederilor, partea română și cea croată au abordat teme privind intensificarea contactelor bilaterale în numeroase domenii de interes comun, cooperarea în domeniul economiei, turismului, educației, investițiilor, situația politică actuală din Ucraina, modalitățile de atragere a fondurilor europene, problemele post-aderare.

## Convorbirile la nivel parlamentar

În cadrul convorbirilor, domnul deputat Miron Mitrea, vicepreședinte al Camerei Deputaților, a apreciat buna cooperare între România și Republica Croația, exprimându-și satisfacția pentru consistența și dinamica dialogului politico-diplomatic, menținerea ritmului ascendent al dialogului bilateral fiind un obiectiv al agendei de politică externă.

Domnul Vicepreședinte Miron Mitrea a transmis interesul părții române de consolidare a colaborării în numeroase domenii de interes comun, cum ar fi economie, agricultură, comerț, energie, turism, cu rezultate concrete în vederea îmbunătățirii nivelului de viață al cetățenilor celor două state.

Domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, a apreciat consistența și dinamica contactelor politice și diplomatice la nivel înalt, subliniind faptul că dialogul dintre cele două foruri legislative ale României și Croației reprezintă un vector de dezvoltare a relațiilor dintre cele două țări.

În cadrul întrevederii cu domnul deputat Borbély László, președintele Comisei pentru politică externă din Camera Deputaților, discuțiile s-au axat pe definirea unor modalități de colaborare între autoritățile celor două state, care să conducă la o mai bună absorbție a fondurilor europene, consolidarea poziției celor două state în cadrul Uniunii Europene, problemele post-aderare la Uniunea Europeană, dezvoltarea unor parteneriate comune, colaborarea regională, precum și situația actuală din Ucraina.

Domnul deputat Borbély László a accentuat importanța apărării intereselor regionale în cadrul Uniunii Europene și a unei poziții comune cu privire la parcursul european al Republicii Moldova. În context, domnul deputat Milorad Pupovac a evidențiat necesitatea ieșirii din zona de conflict a Bosniei și Herțegovinei și accelerarea drumului european pentru Republica Macedonia și Kosovo.

La rândul său, domnul deputat Petre Roman, vicepreședinte al Comisei pentru politică externă din Camera Deputaților, a făcut referire la securitatea europeană și regională, în contextul crizei din Ucraina, reiterând faptul că România a optat pentru strângerea parteneriatului cu NATO și subliniind importanța unui parteneriat și în zona Dunării. La rândul său, domnul deputat Borbély László și-a exprimat îngrijorarea cu privire la ultimele evoluții din Ucraina, în contextul sistării alimentării cu gaze a acestei țări de către Federația Rusă, exprimându-și convingerea că această criză, care poate degenera în orice moment, trebuie să fie controlată.

Pe parcursul discuțiilor, domnul deputat Petre Roman a subliniat importanța absorbției fondurilor europene, ca fiind principalul obiectiv național după procesul de aderare la Uniunea Europeană, exemplul pozitiv al Regatului Spaniei fiind unul de urmat în acest sens. În context, domnul deputat Borbély László a susținut ca deciziile privind absorbția fondurilor europene să fie luate la nivel central, fiind necesar ca echipe pregătite și instruite în acest sens să coopereze. În context, domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, a accentuat faptul că procesul de absorbție a fondurilor europene trebuie urmat de revitalizarea economiei, agriculturii și industriei, fiind necesar ca investiții majore să fie făcute în domeniul energetic și al infrastructurii.

În cadrul întrevederii cu domnul deputat Borbély László, președintele Comisei pentru politică externă din Camera Deputaților, discuțiile au vizat și tema privind

statutul minorității croate din România, și care, împreună cu românii și istro-românii de pe teritoriul croat reprezintă adevărate punți culturale între țările noastre. Totodată, domnul deputat Dan-Laurențiu Tocuț, secretarul Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților, a subliniat importanța păstrării identității naționale a minorității române, dar și protejarea comunității lingvistice istro-române care trăiește în Croația, istro-româna fiind, în prezent, unul dintre cele mai amenințate dialecte din Europa, și a apreciat confirmarea din partea autorităților croate a necesității de a păstra în continuare dialectul istro-român. Domnia sa a adăugat faptul că rețeaua școlară în limba croată din România este concentrată în județele Caraș-Severin și Timiș, fiind alcătuită din 13 unități de învățământ preuniversitar în care învață 466 de elevi și predau 17 cadre didactice.

În cadrul întrevederii cu domnul senator Petru Filip, președintele Comisei pentru politică externă din Senat, și cu membrii ai comisiei, discuțiile s-au axat pe politica de coeziune la nivelul Uniunii Europene, absorbția fondurilor europene, importanța perspectivei lărgirii Uniunii Europene în zona Balcanilor de Vest, instituirea stabilității în zone precum Republica Macedonia, Kosovo și Bosnia și Herțegovina, colaborarea în domeniul energetic. În acest sens, domnul senator Petru Filip a accentuat faptul că România face eforturi pentru o mai bună absorbție a fondurilor europene, perioada de absorbție prelungindu-se, acest fapt fiind benefic pentru țara noastră. În ceea ce privește problema extinderii Uniunii Europene, domnul senator Petru Filip, președintele Comisei pentru politică externă din Senat a exprimat faptul că procesul extinderii în cadrul Uniunii Europene nu trebuie să fie un proces de durată pentru țările candidate, iar poziția României trebuie să fie una de sprijin pentru aceste țări.

Domnul senator Petru Filip a reiterat faptul că, atât România, cât și Republica Croația trebuie să beneficieze de statutul de membru al Uniunii Europene, privind circulația capitalului, uniunea vamală și liberalizarea pieții muncii. În ceea ce privește sprijinul pe care țara noastră îl acordă Republicii Moldova pentru aderarea la Uniunea Europeană, domnul senator Petru Filip a accentuat faptul că, în anul 2012, a fost constituită Comisia comună pentru integrare europeană dintre Parlamentul României și Parlamentul Republicii Moldova, care își desfășoară activitatea atât la București, cât și la Chișinău, pe probleme punctuale de aderare cu care se confruntă Republica Moldova.

Domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, a adus în prim plan aspecte referitoare la politica energetică comună, în contextul relației cu Federația Rusă și Ucraina, exprimându-și îngrijorarea cu privire la această problemă.

Întrevederea cu domnul deputat Bogdan Niculescu Duvăz, vicepreședintele Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, a confirmat interesul ambelor părți pentru consolidarea dialogului politic bilateral la toate nivelurile. Domnul deputat Bogdan Niculescu Duvăz a reiterat faptul că intensificarea colaborării economice dintre România și Republica Croația va conduce la dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări, rolul Camerelor de comerț fiind esențial în acest context. De asemenea, domnul deputat a susținut că procesul de reindustrializare reprezintă o prioritate a tuturor țărilor membre ale Uniunii Europene, iar problema energetică și a independenței de gazele furnizate de către Federația Rusă, în contextul situației din Ucraina, poate constitui o temă importantă a politicii comune.

La rândul său, doamna deputat Ana Birchall, secretarul Comisei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, a reiterat sprijinul și compasiunea pentru

cetățenii croați, în vederea depășirii momentelor dramatice cauzate de inundațiile din luna mai a acestui an. De asemenea, doamna deputat a apreciat importanța intensificării dialogului parlamentar, atât la nivelul comisiilor pentru politică externă și afaceri europene, cât și la nivelul grupurilor de prietenie și a apreciat consistența dialogului parlamentar la nivel înalt avut la București, cu ocazia Reuniunii Adunării parlamentare a SEECP în perioada 9-10 mai 2014, și care a reprezentat o oportunitate de a încuraja cooperarea regională și sincronizarea agendei de cooperare cu procesele de integrare europeană și trans-atlantică. În acest sens, doamna deputat Ana Birchall, secretarul Comisei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, a subliniat faptul că România, în contextul frământărilor din Ucraina, acționează ca un factor de stabilitate și securitate în regiune. În vederea intensificării colaborării bilaterale, doamna deputat a adăugat că este necesar și contactul direct dintre primarii români și croați, resursa umană fiind esențială. De asemenea, doamna deputat Ana Birchall, a cerut părții croate o poziție comună cu pentru contracararea euroscepticismului, în contextul rezultatelor de la alegerile europarlamentare.

În ceea ce privește problemele post-aderare cu care România s-a confruntat, doamna deputat Ana Birchall, secretarul Comisei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, a reiterat importanța investițiilor ce trebuie realizate în toate domeniile și a prezentat oportunitățile oferite de atragerea fondurilor europene - instrumente foarte utile oferite de Uniunea Europeană - în cazul României înregistrându-se o creștere a ratei de absorbție, de la 4% la 34%, în timpul actualei guvernări.

La rândul său, domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, a asigurat partea română de întregul sprijin în vederea ratificării AA/DCFTA cu Republica Moldova.

La finalul întrevederii, domnul deputat Bogdan Niculescu Duvăz, vicepreședintele Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, a apreciat importanța și dinamica contactelor politice și diplomatice la nivel înalt, subliniind faptul că dialogul dintre cele două foruri legislative ale României și Republicii Croația reprezintă un vector de dezvoltare a relațiilor dintre cele două țări, politicile comune și atingerea unui nivel economic comparabil constituind priorități pe termen lung.

În cadrul discuțiilor avute cu domnul deputat Angel Tîlvăr, președintele Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, oaspeții croați au dorit să discute despre alocările bugetare pentru educație și cercetare în România, minoritatea croată care trăiește în țara noastră și continuarea cooperării în domeniul educației.

Domnul deputat Angel Tîlvăr a evidențiat faptul că relațiile de cooperare dintre România și Croația în domeniul educației s-au desfășurat în baza Protocolului de colaborare în domeniul învățământului între Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului din România și Ministerul Științei, Educației și Sporturilor din Republica Croația, pentru anii 2010-2013, aflat în vigoare până la data de 31.12.2013. În acest sens, Ministerul Educației Naționale a inițiat un Memorandum cu tema „Aprobarea negocierii și semnării Programului de colaborare între Ministerul Educației Naționale din România și Ministerul Științei, Educației și Sportului din Republica Croația pentru perioada 2014-2017”, aflat în faza de avizare la Guvern. Domnul deputat a apreciat faptul că noul document româno-croat va impulsiona cooperarea bilaterală în domeniul educației prin acordarea, în regim de reciprocitate, de burse de studii de licență, masterat și doctorat, cursuri de vară și va conduce la

sprijinirea lectoratelor de limbă, cultură și civilizație. În acest sens, domnul Milorad Pupovac a înaintat părții române o scrisoare de intenție de colaborare a Universității din Rijeka.

Domnul deputat Angel Tîlvăr a adăugat că minoritatea croată este prezentă, în special, în județul Caraș-Severin unde, la nivelul învățământului preșcolar și primar, există grupe, respectiv, clase cu predare în limba croată, iar la nivelul învățământului gimnazial, elevii studiază limba croată ca disciplină de învățământ. De asemenea, în localitatea Carașova funcționează și Liceul Bilingv Româno - Croat. În alte 6 localități, limba croată este studiată la școli cu predare în limba română.

Totodată, domnia sa a exprimat susținerea în vederea cooperării cu Croația în cadrul generos oferit de programele Uniunii Europene în domeniul educației și formării profesionale: ERASMUS+, program care se va derula în perioada 2014-2020. Cooperarea regională între cele două state se realizează și în cadrul Programului Central-European pentru Schimburi Academice (CEEPUS), Consiliului Cooperării Regionale (RCC) și Joint ERISSEE, unde România și Croația sunt membre. Clusterelor Joint ERISSEE și TF BHC Clusters of Knowledge au fost create, începând cu anul 2010, în vederea realizării unor mecanisme de cooperare durabilă și de dialog în regiune. Tot în cadrul cooperării regionale, România participă la cluster-ul pe tematica "Development of National Qualification Framework", condus de Croația, activitățile fiind susținute de Autoritatea Națională pentru Calificări.

Un alt aspect al relațiilor dintre România și Croația evidențiat de domnul deputat Angel Tîlvăr, președintele Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, a fost colaborarea în cadrul unor inițiative ale UE, oferind exemplul Strategiei Uniunii Europene pentru Regiunea Dunării (SUERD).

În ceea ce privește alocările bugetare, domnul deputat Angel Tîlvăr a apreciat faptul că, acestea au înregistrat în ultima perioadă o creștere, finanțarea educației și a cercetării, statutul cadrelor didactice, salarizarea profesorilor reprezentând teme centrale ale agendei politice actuale.

### **Convorbirile la nivelul Ministerului Afacerilor Externe**

Întrevederea cu domnul Secretar de stat George Ciamba a confirmat interesul ambelor părți pentru consolidarea dialogului politic bilateral la toate nivelurile, inclusiv parlamentar.

În cadrul convorbirilor, domnul Secretar de stat a subliniat nivelul foarte bun al relației bilaterale, caracterizată, în ultima perioadă, printr-o intensificare a dialogului politico-diplomatic. Cele două părți au exprimat voința comună de a menține o dinamică ascendentă a contactelor bilaterale și de a impulsiona dialogul la nivel înalt. De asemenea, în cadrul discuțiilor, ambii interlocutori au agreeat necesitatea de a impulsiona cooperarea economică în vederea valorificării optime a potențialului important de colaborare la nivelul celor două state, prin diversificarea schimburilor comerciale și stimularea investițiilor reciproce în diferite domenii.

În cadrul convorbirilor, domnul Milorad Pupovac, președintele Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, a salutat cadrul legal de succes prin care autoritățile române asigură prezervarea identității culturale a minorităților, inclusiv a minorității croate. Domnul Secretar de stat George Ciamba a reiterat, la rândul său, interesul pentru protejarea minorității române și a comunității lingvistice istro-române

din Croația, istro-româna fiind, în prezent, unul dintre dialectele limbii române pe cale de dispariție din Europa.

Au fost abordate și aspecte legate de cooperarea regională, cu accent pe evoluția statelor din regiunea Balcanilor de Vest, subliniind rolul important ce revine parlamentelor naționale, alături de ceilalți actori politici, în susținerea obiectivului de integrare europeană și a agendei de reforme necesare în acest scop. A fost reconfirmată susținerea celor două părți pentru parcursul european al acestor state, cu impact asupra securității și stabilității în regiune, precum și atenția particulară pe care o acordă respectării principiilor și valorilor europene.

Totodată, cu referire la vecinătatea estică, membrii delegației parlamentare croate, precum și oficialii români au avut un schimb de opinii cu privire la situația din regiune, în contextul situației din Ucraina, partea română subliniind interesul pentru stabilitate și predictibilitate pentru țările din această parte a Europei. În context, domnul Secretar de stat George Ciamba a reiterat susținerea pentru semnarea AA/DCFTA cu Republica Moldova, la 27 iunie 2014, respectând astfel calendarul deja stabilit pentru finalizarea procesului de asociere politică și integrare economică cu UE, și a subliniat importanța unei ratificări accelerate de către toate statele membre.

În finalul întrevederii, s-a abordat și problematica securității energetice în context regional, subliniindu-se importanța promovării interconectărilor regionale în domeniul energetic și a diversificării surselor și rutelor de aprovizionare energetică.

Vizita la București a delegației Comisei pentru politică externă din Parlamentul croat, conduse de domnul Milorad Pupovac, președintele comisei, a confirmat relațiile bilaterale foarte bune dezvoltate de-a lungul timpului între România și Republica Croația, punând încă o dată în evidență importanța diplomației parlamentare în consolidarea dialogului bilateral româno-croat.

**Deputat László Borbély,**

Președintele Comisei pentru politică externă din  
Camera Deputaților



*Redactat: Cristina Armaș  
expert parlamentar*